



LIBRO DE INSTRUCCIONES

PISTOLA DOS COMPONENTES

106 036 00 (manual)

106 067 00 (automática)

154 599 140 (automática BOOSTHOR)

Libro : 574.035.114 - 1308

Fecha : 01/08/13 - Anula : 16/11/11

Modif. : + # 154 599 140

TRADUCCIÓN DEL LIBRO ORIGINAL

IMPORTANTE: Lea con atención todos los documentos antes de almacenar, instalar o poner en marcha el equipo (uso exclusivamente profesional).

LAS FOTOGRAFÍAS E ILUSTRACIONES NO SON VINCULANTES. LOS MATERIALES ESTÁN SUJETOS A CAMBIOS SIN PREVIO AVISO.

KREMLIN - REXSON
150, avenue de Stalingrad
93 245 - STAINS CEDEX – France
☎ : 33 (0)1 49 40 25 25 Fax : 33 (0)1 48 26 07 16

www.kremlin-rexson.com



**LBRO DE ISTRUCCIONES
PISTOLA DOS COMPONENTES**

SUMARIO

01. GARANTÍA.....	2
02. SEGURIDAD	3
03. VISTA DETALLADA & NOMENCLATURA.....	6
04. MANTENIMIENTO	10
05. DESMONTAJE.....	10
06. MONTAJE DE LA PISTOLA.....	11

Estimado Cliente,

Acaba de adquirir Vd. su nuevo equipo y le agradecemos por ello.

La concepción, el diseño y la fabricación de este equipo han sido particularmente cuidados. Deseamos que merezca su total aprobación y cumpla con sus justas demandas, motivo de su compra.

No obstante para cualquier consulta, estamos a su entera disposición en nuestro número de atención al cliente.

Para un buen conocimiento y una utilización óptima del equipo, le aconsejamos leer con atención estas instrucciones antes de su puesta en marcha.

Este breve tiempo de lectura será largamente compensado por un mejor conocimiento de su equipo.

01. GARANTÍA

Tenemos el derecho de modificar o mejorar el producto aún después de recibir el mando sin que se nos pueda imputar una no conformidad con las descripciones que se encuentran en los libros de instrucciones y los guías de selección en circulación.

El material se controla y se prueba en nuestros talleres antes de su remesa.

Para ser válido, toda reclamación refiriéndose al material se formulará por escrito 10 días después de su entrega.

El material KREMLIN REXSON, con sus placas de firma de origen, tiene una garantía de un año (una cuadrilla per día o 1800 horas) a partir de su fecha de salida fábrica contra todo vicio de materia o defecto de construcción que nos incumbe comprobar.

La garantía excluye las piezas de desgaste, los daños o desgastes causados por una utilización anormal o que KREMLIN REXSON no ha previsto, una no observación de las instrucciones que están en este libro o una falta de mantenimiento.

La garantía se limita a la reparación o al cambio de las piezas entregadas a KREMLIN REXSON y que consideramos como defectuosas. La garantía no cubre las piezas de desgastes conocidas o no. Los gastos eventuales, consecuencias de una parada de explotación, no podrán en ningún caso, ser imputados. El cliente sufragará los gastos de devolución de mercancías en nuestro taller. Podemos intervenir in situ si el cliente lo pide. En este caso, el cliente pagará los gastos de acarreo y de estancia del o de los técnicos.

Toda modificación efectuada sobre nuestro material sin nuestra aprobación genera una anulación de la garantía. Nuestra garantía se limita a la de los proveedores de los materiales que entran en la composición de nuestros conjuntos.

02. SEGURIDAD

NORMAS GENERALES DE SEGURIDAD



¡OJO! : Este equipo puede ser peligroso si no lo utiliza, lo desmonta y lo vuelve a montar en conformidad con las instrucciones mencionadas en este libro y en todas las Normas Europeas y reglamentación nacional de seguridad aplicables.

Leer con atención todas las instrucciones más adelante antes de poner en marcha el equipo.

Utilizar este equipo supone que el personal ha seguido la formación adecuada (para obtener una formación indispensable, consulte el centro de formación habilitado "KREMLIN REXSON UNIVERSITY" en Stains).

El responsable de taller debe comprobar que el personal haya leído y entendido todas las instrucciones de seguridad de este equipo, así como las que se refieren a otros componentes y accesorios de la instalación.

Leer con atención todas las instrucciones de utilización y las etiquetas de los equipos antes de poner en marcha el equipo.

Una utilización inadecuada o un funcionamiento inadecuado puede provocar lesiones graves. Este material es sólo para uso profesional. Utilizarlo para el uso al cual se especifica.

Protectores (capó motor, protector de acoplamiento, cárteres,...) se colocan para una utilización segura del material.

El fabricante no se hace responsable, en caso de daños personales, así como de las averías y / o daños del material, resultantes de la destrucción, la ocultación o la retirada total o parcial de los protectores.

No modificar o transformar el material. KREMLIN REXSON suministra o aprueba en exclusiva las piezas y accesorios. Comprobar el material periódicamente. Cambiar las piezas defectuosas o desgastadas.

Nunca ir más allá de las presiones máximas de trabajo de los componentes del equipo.

Siempre respetar las leyes en vigor en materia de seguridad, incendios y electricidad del país donde se utilizará el material. Utilizar productos o disolventes compatibles con las piezas en contacto con el producto (Consultar ficha técnica del fabricante del producto).

PICTOGRAMAS

DANGER! WARNING!	DANGER! WARNING!	DANGER! WARNING!	DANGER! WARNING!	MAXI AIR INLET 6 bar RISQUE D'EXPLOSION	DANGER! WARNING!
¡OJO! : PELLIZCO	¡OJO! : ELEVADOR EN MOVIMIENTO	¡OJO! : PARTES EN MOVIMIENTO	¡OJO! : PALETA EN MOVIMIENTO	NO SUPERE ESTA PRESIÓN	¡OJO! : ALTA TENSIÓN
DANGER! WARNING!	DANGER! WARNING!	DANGER! WARNING!	DANGER! WARNING!	DANGER! WARNING!	DANGER! WARNING!
VÁLVULA DE DESPRESURIZACIÓN O DE PURGA	¡OJO! : TUBERÍA BAJO TENSIÓN	OBLIGATORIO LLEVAR GAFAS PROTECTORAS	OBLIGATORIO LLEVAR GUANTES PROTECTORES	RIESGOS DE EMANACIÓN DE PRODUCTO	¡OJO! : PARTES O SUPERFICIES CALIENTES
DANGER! WARNING!	DANGER! WARNING!	DANGER! WARNING!	DANGER! WARNING!	DANGER! WARNING!	DANGER! WARNING!
¡OJO! : ELECTRICIDAD	¡OJO! : RIESGOS DE INFLAMACIÓN	RIESGO DE EXPLOSIÓN	TOMA DE TIERRA	PELIGRO (USUARIO)	PELIGRO LESIONES GRAVES

PELIGROS INCENDIO - EXPLOSIÓN - ARCO ELÉCTRICO - ELECTRICIDAD ESTÁTICA

Una toma de tierra incorrecta, una ventilación insuficiente, llamas o chispas pueden provocar explosión o incendio y causar heridas graves. Para impedir estos riesgos, particularmente durante la utilización de las bombas, es conveniente seguir las instrucciones siguientes :



- Conectar a la tierra el material, las piezas a tratar, los bidones de producto y de limpieza,
- Comprobar la correcta ventilación de la zona,
- Mantener la zona de trabajo limpia y sin trapos, papeles, disolventes,
- No hacer funcionar conmutadores eléctricos en presencia de vapores o durante las aplicaciones,
- Interrumpir inmediatamente la aplicación en presencia de arcos eléctricos,
- Almacenar todos los líquidos fuera de la zona de trabajo,
- Utilizar productos cuyo punto de inflamación es lo más alto posible, para impedir todo riesgo de formación de los gases y vapores inflamables (consultar los datos de seguridad de los productos),
- Equipar los bidones con tapas para reducir la difusión de gas y vapores en la cabina.

PELIGROS DE LOS PRODUCTOS TÓXICOS

Los productos o vapores tóxicos pueden provocar heridas graves en contacto con el cuerpo, los ojos, bajo la piel, pero también por inyección o inhalación.

Es imperativo:



- Conocer el tipo de producto utilizado y los peligros que representa,
- Almacenar los productos en zonas apropiadas,
- Colocar el producto utilizado durante la aplicación en un recipiente adecuado,
- Vaciar los productos en conformidad con la legislación del país donde se utiliza el material,
- Llevar ropa y protecciones adecuadas,
- Llevar gafas, orejeras, guantes, zapatos, monos protectores y máscaras para las vías respiratorias. (Consultar el capítulo "Protección individual" de la guía de selección KREMLIN).

¡OJO!



Prohibido utilizar disolventes con base de hidrocarburo halogenado, así como productos que contienen estos disolventes en presencia de **aluminio** o **cinc**. Al no respetar estas instrucciones, el usuario se expone a riesgos de explosión que provocan heridas graves o mortales.

PRECONIZACIONES RELATIVAS A LOS EQUIPOS

**Protectores (capó motor, protector de acoplamiento, cárteres,...) se colocan para una utilización segura del material.
El fabricante no se hace responsable, en caso de daños personales, así como de las averías y / o daños del material, resultantes de la destrucción, la ocultación o la retirada total o parcial de los protectores.**

BOMBA



Es imperativo comprobar las compatibilidades de los motores y de las bombas antes de acoplarlos, así como leer y entender las instrucciones particulares de seguridad. Estas instrucciones se encuentran en los libros de instrucciones de las bombas.



El motor neumático está destinado a acoplarse con una bomba. Nunca modificar el sistema de acoplamiento. Dejar las manos fuera de las piezas en movimiento. Estas piezas deben ser limpias. Antes de poner en marcha o utilizar la bomba, leer con atención las ETAPAS DE DESCOMPRESIÓN. Comprobar que las válvulas de aire de descompresión y de purga funcionen correctamente.

TUBERÍAS

- Alejar las tuberías de las zonas de circulación, de las piezas en movimiento y de las zonas calientes.
- Nunca exponer las tuberías de producto a temperaturas superiores a 60°C o inferiores a 0°C.
- No utilizar las tuberías para arrastrar o desplazar el material.
- Apretar todos los racores, así como las tuberías y los racores de unión antes de poner en marcha el equipo.
- Comprobar las tuberías regularmente, cambiarlas en caso de desgaste.
- Nunca superar la presión máxima de servicio indicada en la tubería (PMS).

PRODUCTOS EMPLEADOS

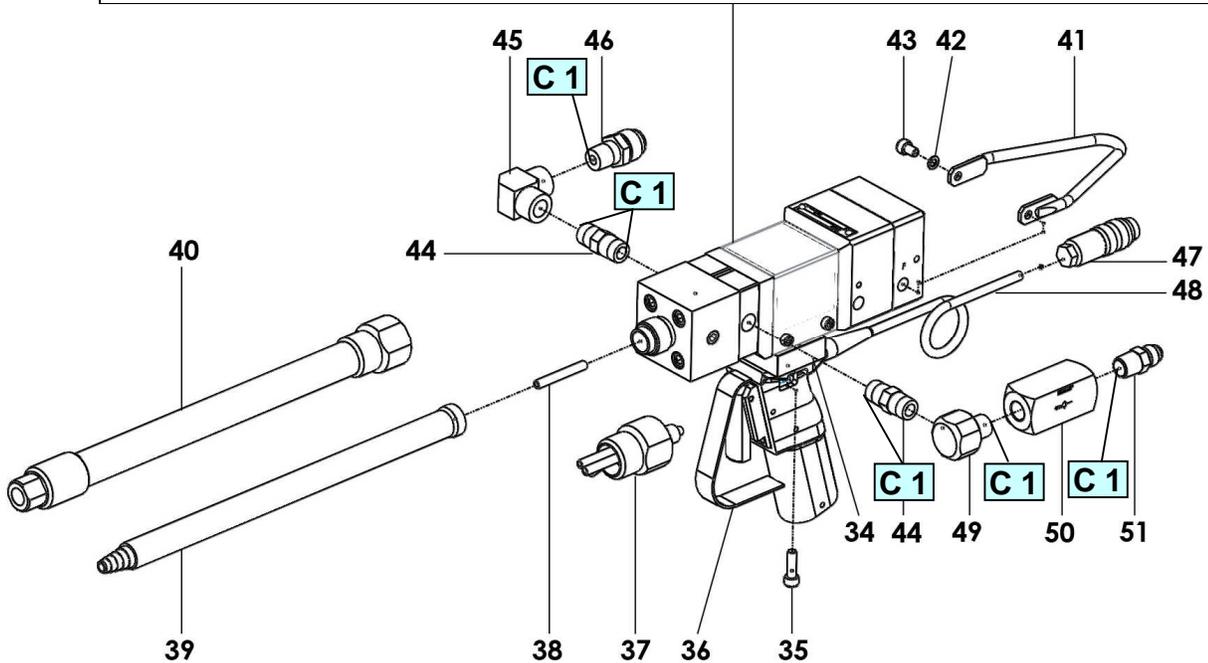
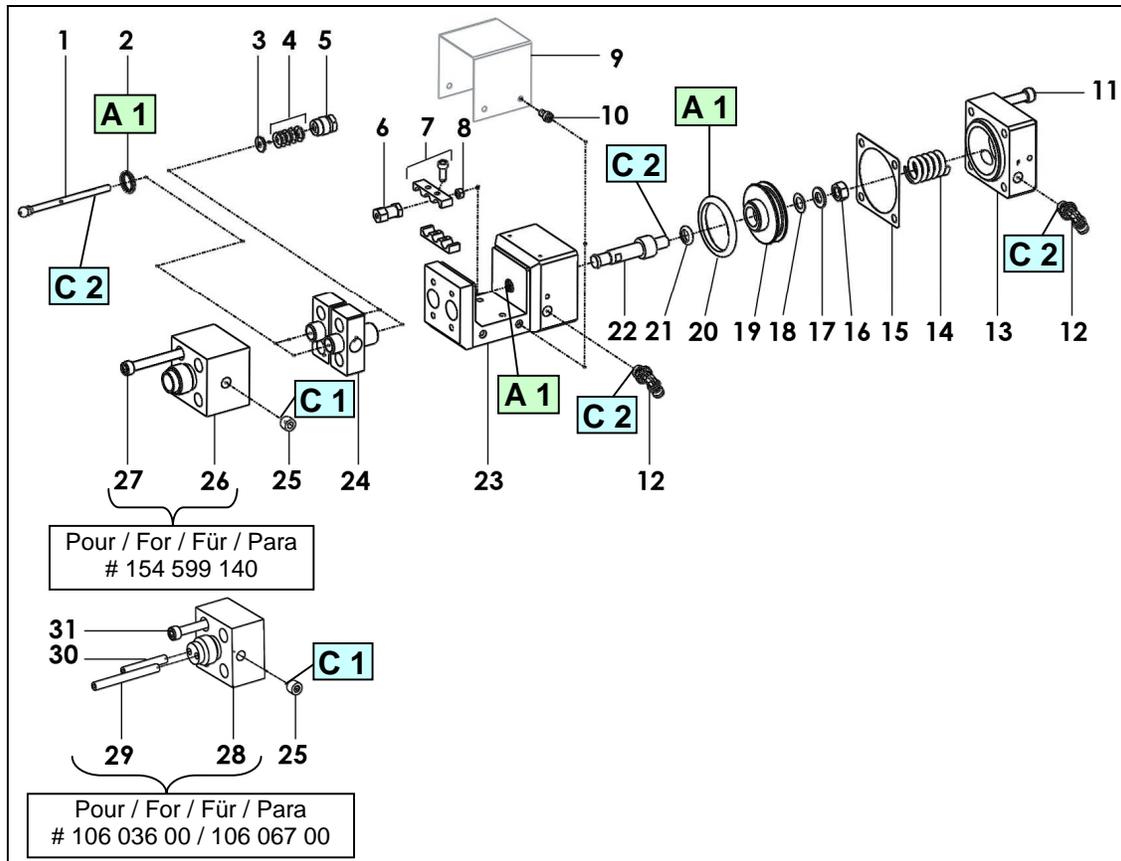
Teniendo en cuenta que los usuarios emplean una diversidad de productos, y que es imposible enumerar la totalidad de las características de las sustancias químicas, de sus interacciones y de su evolución en el tiempo, KREMLIN REXSON no podrá ser responsable :

- de la incorrecta compatibilidad de los materiales en contacto,
- de los riesgos inherentes para con el personal y el medioambiente,
- de los desgastes, de los desajustes de regulación o del mal funcionamiento del material o de las máquinas, así como de las calidades del producto final.

El usuario tendrá que identificar e impedir los peligros potenciales inherentes, como vapores tóxicos, incendios o explosiones cuando se utilizan los productos. Tendrá que establecer los riesgos de reacciones inmediatas o debidos a las exposiciones frecuentes sobre el personal.

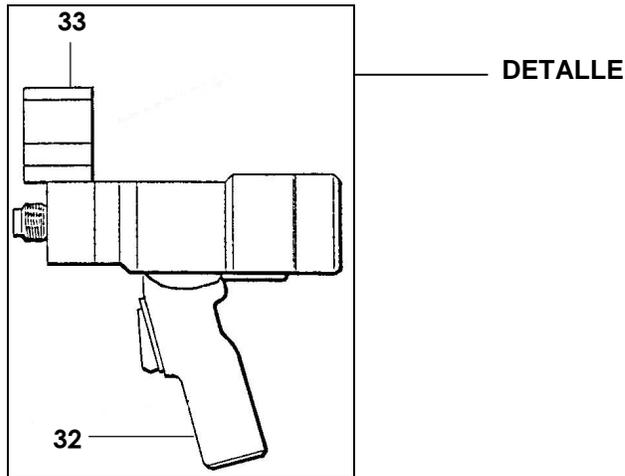
KREMLIN REXSON declina toda responsabilidad, por heridas corporales o psíquicas o por prejuicios materiales directos o indirectos debidos a la utilización de sustancias químicas.

03. VISTA DETALLADA & NOMENCLATURA



Índice	Instrucciones	Descripción	Referencia
A 1	Grasa PTFE	Tubo de grasa "TECHNILUB" (10 ml)	560.440.101
C 1	Cola PTFE (para la estanqueidad) (Loctite 577)		
C 2	Cola freno suave (Loctite 222)		

Ind	#	Désignation	Description	Bezeichnung	Denominación	Qté
PIEZAS COMUNES						
*1	630 491	Pointeau	Needle	Nadel	Aguja	2
*2	NC /NS	Joint FKM	FKM seal	FKM Dichtung	Junta FKM	2
3	203 012	Rondelle	Washer	Scheibe	Arandela	2
*4	NC /NS	Joint	Seal	Packungsringe	Junta	10
5	203 011	Ecrou	Nut	Mutter	Tuerca	2
6	106 036 05	Noix de réglage	Adjustment piece	Regelungsstück	Tuerca de regulación	2
7	204 412	Bride	Flange	Klemmeinheit	Brida	1
8	953 010 012	Ecrou, HM4	Nut, model HM4	Mutter, HM4	Tuerca, tipo HM4	2
9	106 036 06	Carter	Housing	Gehäuse	Cárter	1
10	88 110	Vis, CHc M 4x16	Screw, model CHc M 4x16	Schraube, CHc M 4x16	Tornillo, tipo CHc M 4x16	4
11	933 151 443	Vis, CHc 6x35	Screw, model CHc 6x35	Schraube, CHc 6x35	Tornillo, tipo CHc 6x35	4
12	552 261	Raccord tournant	Swivel fitting	Drehgelenk	Racor giratorio	2
13	106 036 02	Couvercle	Cover	Deckel	Tapa	1
*14	630 612	Ressort	Spring	Feder	Muelle	1
*15	NC /NS	Joint	Seal	Dichtung	Junta	1
16	953 010 019	Ecrou, HM8	Nut, model HM8	Mutter, HM8	Tuerca, tipo HM8	1
17	88 404	Rondelle, AZ8	Washer, model AZ8	Scheibe, AZ8	Arandela, model AZ8	1
*18	NC / NS	Joint PTFE	PTFE seal	PTFE Dichtung	Junta PTFE	1
19	630 620	Piston	Piston	Kolben	Pistón	1
*20	NC /NS	Joint FKM	FKM seal	FKM Dichtung	Junta FKM	1
*21	NC / NS	Joint FKM	FKM seal	FKM Dichtung	Junta FKM	1
22	106 036 03	Tige de piston	Piston rod	Kolbenstange	Eje de pistón	1
23	106 036 01	Corps	Body	Körper	Cuerpo	1
24	106 047 01	Tête	Head	Kopf	Cabecal	2
25	906 333 106	Bouchon	Plug	Stopfen	Tapón	4
*-	102 279	Pochette de joints (ind. 2, 4, 15, 18, 20, 21)	Seal kit (ind. 2, 4, 15, 18, 20, 21)	Dichtungssatz (Pos. 2, 4, 15, 18, 20, 21)	Bolsa de juntas (ind. 2, 4, 15, 18, 20, 21)	1



Ind	#	Désignation	Description	Bezeichnung	Denominación	Qté
PIEZAS ESPECÍFICAS # 106 036 00 : PISTOLA MANUAL						
-	106 067 00	Pistolet automatique	Automatic gun	Automatikpistole	Pistola automática	1
28	204 410	Tête de mélange	Mixer head	Mischerkopf	Cabezal de mezcla	1
29	106 036 08	Tube de test	Test tube	Testrohr	Tubo de dosificación	1
30	106 036 07	Tube de test	Test tube	Testrohr	Tubo de dosificación	1
31	930 151 548	Vis, CHc 6x50	Screw, model CHc 6x50	Schraube, CHc 6x50	Tornillo, tipo CHc 6x50	4
*32	106 094 00	Poignée (voir doc. 574.073.110)	Handle (refer to doc. 574.073.110)	Handgriff (siehe Dok. 574.073.110)	Empuñadura (consultar doc. 574.073.110)	1
33	-	Vanne	Valve	Ventil	Válvula	1
-	106 073 77	Raccord	Fitting	Nippel	Racor	2

Ind	#	Désignation	Description	Bezeichnung	Denominación	Qté
PIEZAS ESPECÍFICAS # 106 067 00 : PISTOLA AUTOMÁTICA						
28	204 410	Tête de mélange	Mixer head	Mischerkopf	Cabezal de mezcla	1
29	106 036 08	Tube de test	Test tube	Testrohr	Tubo de dosificación	1
30	106 036 07	Tube de test	Test tube	Testrohr	Tubo de dosificación	1
31	930 151 548	Vis, CHc 6x50	Screw, model CHc 6x50	Schraube, CHc 6x50	Tornillo, tipo CHc 6x50	4

Ind	#	Désignation	Description	Bezeichnung	Denominación	Qté
PIEZAS ESPECÍFICAS # 154 599 140 : PISTOLA AUTOMÁTICA BOOSTHOR						
26	209 381	Tête de mélange	Mixer head	Mischerkopf	Cabezal de mezcla	1
27	930 151 598	Vis CHc M 6x60	Screw, model M 6x60	Schraube, M 6x60	Tornillo, tipo M 6x60	4
34	054 599 142	Interface poignée/corps	Handle/body interface	Verbindungsstück Handgriff/Pistolenkörper	Interfaz empuñadura/cuerpo	1
35	88 129	Vis CHc M5x18	Screw, model CHc M 5x18	Schraube, CHc M 5x18	Tornillo, tipo CHc M 5x18	2
36	921 290 101	Poignée	Handle	Handgriff	Empuñadura	1
37	054 599 143	Tête contrôle de dosage	Head	Testkopf für Dosierung	Cabezal control de dosificación	1
38	209 384	Tube test base	Base test tube	Testrohr für Basis	Tubo de dosificación base	1
39	107 100 24	Mélangeur statique (voir doc. 574.082.110)	Static mixer (refer to doc. 574.082.110)	Statisches Mischrohr (siehe Dok. 574.082.110)	Mezclador estático (consultar doc. 574.082.110)	1
40	107 125 0 500	Mélangeur statique (voir doc. 574.082.110)	Static mixer (refer to doc. 574.082.110)	Schutzrohr für Mischrohr (siehe Dok. 574.082.110)	Mezclador estático (consultar doc. 574.082.110)	1
41	054 599 144	Etrier	U-bolt	Bügel	Horquilla	1
42	963 210 064	Rondelle WZ5	Washer, model WZ5	Scheibe, WZ5	Arandela, tipo WZ5	2
43	88 127	Vis CHc M5x8	Screw, model CHc M 5x8	Schraube, CHc M 5x8	Tornillo, tipo CHc M 5x8	2
44	551 218	Raccord	Fitting	Nippel	Racor	2
45	551 008	Coude FF 400 bar	Elbow, model FF 400 bar / 5801.2 psi	Winkelnippel IG-IG 400 bar	Codo, tipo HH 400 bar	1
46	905 160 212	Mamelon M 1/4G x M 3/4 JIC	Nippel, model double male 1/4G x 3/4 JIC	Doppelnippel AG ¼"G x AG ¾ JIC	Manguito, tipo M 1/4G x M 3/4 JIC	1
47	901 460 107	Prise Male 3 broches	Male connector 3 pins	Stecker mit 3 Stiften	Toma macho 3 tomas	1
48	76 505	Câble Longueur : 15m	Cable Length : 15m	Kabel Länge: 15m	Cable Longitud : 15m	1
49	550 534	Raccord coudé	Elbow fitting	Winkelnippel	Racor acodado	1
50	903 160 516	Clapet anti-retour	Non-return valve	Rückschlagventil	Válvula anti-retorno	1
51	550 542	Raccord M 1/4" G Co - M 1/2" JIC	Fitting, model double male 1/4" G Co - M 1/2" JIC	Doppelnippel AG ¼" G Co – AG ½" JIC	Racor, tipo M 1/4" G Co - M 1/2" JIC	1
52	88 123	Vis CHc M 5x20	Screw, model CHc M5x20	Schraube, CHc M5x20	Tornillo, tipo CHc M5x20	2

* Pièces de maintenance préconisées.

* Preceding the index number denotes a suggested spare part.

* Bezeichnete Teile sind empfohlene Ersatzteile.

* Piezas de mantenimiento preventivas.

N C : Non commercialisé.

N S : Denotes parts are not serviceable.

N S: Bezeichnete Teile gibt es nicht einzeln, sondern nur
komplett.

N S : no suministrado.

04. MANTENIMIENTO

Protectores (capó motor, protector de acoplamiento, cárteres,...) se colocan para una utilización segura del material.
El fabricante no se hace responsable, en caso de daños personales, así como de las averías y / o daños del material, resultantes de la destrucción, la ocultación o la retirada total o parcial de los protectores.

Antes de desmontar o intervenir en la pistola, es imperativo isolarla mediante una válvula de seguridad (obligatoria más arriba de la pistola) y asegurarse que la presión de servicio haya sido purgada. Eso permite impedir riegos de graves heridas por salpicaduras en los ojos por ejemplo o por inyección bajo la piel lo que puede provocar un envenenamiento de la sangre.

El mantenimiento consiste en comprobar el estado de las juntas así como de las piezas que constituyen la bomba, después de fugas o en mantenimiento preventivo.

Se le aconseja cambiar las piezas con un desgaste anormal.

NO INMERGIR LA PISTOLA EN EL DISOLVENTE.
Podría estropear las juntas de la parte neumática..

05. DESMONTAJE

Protectores (capó motor, protector de acoplamiento, cárteres,...) se colocan para una utilización segura del material.
El fabricante no se hace responsable, en caso de daños personales, así como de las averías y / o daños del material, resultantes de la destrucción, la ocultación o la retirada total o parcial de los protectores.

A. DESMONTAJE DE LA PARTE PRODUCTO

- Cortar el aire.
- **Efectuar la procedura de descompresión.**
- Desenroscar la tuerca de fijación del mezclador estático; cambiar el mezclador.
- Desenroscar los 4 tornillos (10) con la llave de 4 mm, poner a un lado el cárter (9).
- Desenroscar los 4 tornillos (27 o 31) con la llave de 6 mm.
- Poner a lado el cabezal de mezcla (26 o 28).
- Desenroscar los 2 tornillos que mantienen el conjunto brida (7) con la llave de 4 mm.
- Separar las 2 bridas (7).
- Quitar los 2 cabezales (24).
NOTA : Para las versiones # 106 036 00 y # 106 067 00, racores equipan los dos cabezales. Montar otro racor podría dañar las agujas de la pistola.
- Bloquear la tuerca de regulación (6) con la llave plana de 10 mm, pués desenroscar la tuerca (8) con la llave plana de 7 mm, quitar la aguja (1) por adelante, ponerlo a un lado; comprobar y cambiar si necesario la junta tórica (2).
- Desenroscar la tuerca de prensa estopa (5), quitar las juntas (4) y la arandela de prensa estopa (3).
- Limpiar los cabezales (24) y el cabezal de mezcla (26 o 28) con disolvente y cepillo.

B. DESMONTAJE DE LA PARTE NEUMÁTICA

- Desenroscar los tornillos (11) con la llave de 6 mm.
- Quitar la tapa (13), la junta (15), el muelle (14) y la junta tórica (20), cambiar si necesario.
- Empujar y quitar el pistón equipado por atrás y quitar el cuerpo (23).
- Desenroscar la tuerca (16) y quitar la arandela freno (17).
- Quitar el pistón (19) y comprobar las juntas (18, 20 y 21), cambiar si necesario.
- Quitar el eje de pistón (22).

06. MONTAJE DE LA PISTOLA

Protectores (capó motor, protector de acoplamiento, cárteres,...) se colocan para una utilización segura del material.

El fabricante no se hace responsable, en caso de daños personales, así como de las averías y / o daños del material, resultantes de la destrucción, la ocultación o la retirada total o parcial de los protectores.

El montaje se efectúa en el orden contrario al desmontaje utilizando grasa o cola cuando es necesario. Al montaje, cambiar todas las juntas (consultar bolsa de juntas) y otras piezas si necesario.

Puntos particulares para el montaje de los cabezales (26 o 28) :

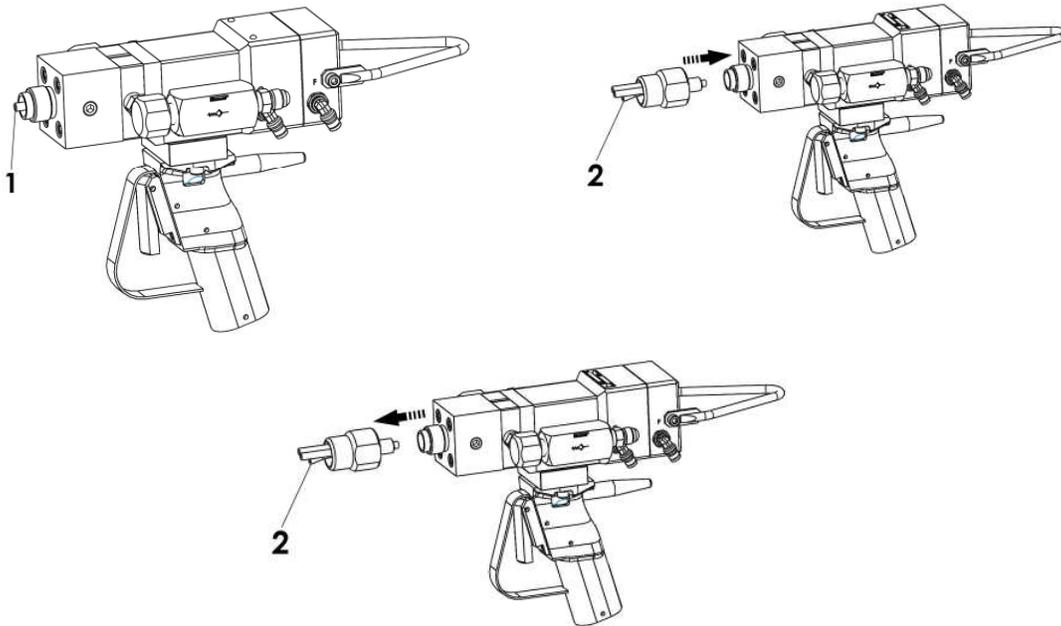
- Montar las arandelas prensa juntas "M" (3) y las juntas en los cabezales (26 o 28). Comprobar que las juntas estén correctamente posicionadas (punta del "V" lado apriete), roscar la tuerca de la prensa estopa a mano para mantener las juntas.
- Introducir las juntas (1) en cada cabezal, cuidado en no estropear las juntas. Volver a montar la tuerca de regulación (6) y la tuerca (8) sin bloquearlas.
- Volver a montar las bridas (7), sin bloquearlas. Volver a montar el cabezal de mezcla (26 o 28), no olvide las juntas tóricas (2), bloquear los tornillos (27 o 31).

Ajuste de las agujas :

- La extremidad de las agujas debe sobresalir la tuerca (8) de 3 mm.
- Cuando la pistola está en producto, comprobar la estanqueidad del cabezal de mezcla. Si una fuga aparece, desenroscar la tuerca (8) y la tuerca de regulación (6). Empujar la aguja en el asiento hasta la desaparición de la fuga. Bloquear las tuercas de regulación (6) y las tuercas (8) y los tornillos que mantienen el conjunto brida.

Puntos particulares para el cabezal de control de dosificación BOOSTHOR (37) y su utilización :

- Este conjunto permite efectuar la calibración de la máquina BOOSTHOR (Para más informaciones, consultar el Doc. 578.196.110).



- Desmontar el mezclador estático (39) y quitar la cánula (1) que está en la extremidad de la pistola.
- Roscar el conjunto ratio en el cabezal de la pistola y la cánula central (2).

Después de las etapas de calibración :

- Desenroscar el conjunto ratio del cabezal de la pistola y la cánula central (2).
- Limpiar el conjunto ratio después de su utilización para impedir que el producto seque. Si el conjunto no esté correctamente limpiado, es inservible.